



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Bases reguladoras de las becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarri arautzaileak

712/2021

1. Xedea

Oinarri hauen xedea honakoa da: helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegi pribatu eta gainerako zentro homologatuetan euskara ikasten ari diren ermuarrentzako diru-laguntzen baldintzak arautzea.

2. Onuradunak

Ondoko tipologia ezartzen dira:

- A. IKASLE OHIKOA: HABEren erregistroren arabera inoiz euskara ikasten ibili den pertsona.
- B. IKASLE HASI BERRIA: HABEren erregistroren arabera inoiz euskara ikasten ibili ez den pertsona eta Oinarrizko mailan matrikulatzen dena.
- C. IKASLE BEREZIA: Baliabide ekonomiko nahikorik ez duela ziurtatzen duena
- D. IKASLE ESTRATEGIKOA: Ermuan umeekin aritzen diren hezitzaileak (entrenatzaile, begirale...) zein Ermuko merkataritzan eta ostalaritzan jendaurreko lanpostuetan lan egiten duten langileak

3. Diruz lagunduko diren ikastarotak

Hona diruz lagunduko diren ikastarotak:

- a) Ermuko euskaltegi homologatu batean egindako ikastaro arruntak, trinkoak eta izaera berezikoak (Dendaketan, Ostalaritza, AISA...) r

1. Objeto

Es objeto de las presentes bases la regulación del régimen de concesión de becas a los/las ermuarras en proceso de aprendizaje de euskera en euskaltegis privados y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a personas adultas.

2. Personas beneficiarias

Se establecen las siguientes modalidades:

- A. ALUMNO/A ORDINARIO/A: aquella persona que según el registro de HABE ha estudiado euskera en alguna ocasión.
- B. ALUMNO/A NOVEL: aquella persona que según el registro de HABE no ha estudiado euskera en ninguna ocasión y se matricula en el nivel básico.
- C. ALUMNO/A ESPECIAL: aquella persona que justifica que no tiene recursos económicos suficientes.
- D. ALUMNO/A ESTRATEGICO: Educadores (monitores, entrenadores...) de actividades de tiempo libre y aquellos trabajadores/as que trabajan en el sector del comercio y hostelería local en puestos de cara al público.

3. Tipos de cursos subvencionables

Serán objeto de bonificación las siguientes modalidades de cursos de euskera:

- a) Cursos ordinarios, cursos intensivos de verano y cursos de carácter singular (Dendaketan, Ostalaritza, AISA...) realizados en un euskaltegi

- b) Modulazioa, ordutegia edo ikasle faltagatik Ermuan eskaintzen ez diren eta Ermutik kanpo egin behar diren ikastaroak.

Ez zaie diru-laguntzarik emango euskaltegi publikoetan ikastaroak egin dituzten haiei (Hizkuntza Eskola Ofizialetan, Udal Euskaltegietan) edota IRALE, HAEEn bidezko ikastaroak egin dituztenei.

Ermuko Udal Euskaltegian ikasiz gero, ez da eskabiderik aurkeztu beharko, aprobetxamenduaren baldintzak bete eta frogatu ondoren, Udal Euskaltegiak berak kenduko dio diru-laguntzaren zenbatekoa ikasturte berriaren matrikulazioaren zenbatekoari.

4. Diru-laguntzen zenbatekoa

- A. **%75a:** Ikasle hasi berriei, bereziei eta estrategikoei dagokie, gehien jota, matrikulatan ordaindutakoaren %75a izango da.
- B. **%50a:** Ohiko ikasleei dagokie, gehien jota, matrikulatan ordaindutakoaren %50a izango da.

Bekagaiak eskuratu ahalko duen gehieneko diru-laguntza 600 eurokoa da.

Diru-laguntza hauek bateragarriak izango dira xede berarekin jaso daitekeen beste edozeinekin, baldin eta laguntzen den xedearen kostuaren gain-finantzaziorik ez badago. Horrelakoetan, kasuan kasuko kenketak egingo dira, aldea ez ordainduz edo dagokion kopurua itzultzeko eskatuz.

homologado.

- b) Aquellos cursos que no se ofertan en la localidad por ser diferente la modulación, el horario o no llegar al ratio por alumno establecido.

No podrán ser beneficiarios/as de esta bonificación quienes hayan realizado cursos en centros públicos (Escuela Oficial de Idiomas, Euskaltegis Municipales) o a través de programas específicos de IRALE, IVAP, etc.

Los/as alumnos/as del Euskaltegi Municipal de Ermua no tendrán que presentar solicitud alguna. Una vez comprobada la asistencia y el aprovechamiento del/de la alumno/a, el mismo Euskaltegi descontará el importe de la bonificación obtenida al importe de la matrícula en el nuevo curso.

4. Cuantía de las subvenciones

- A. **75%:** dirigida al alumno/a novel, especial o estratégico. El importe máximo será el 75% del coste de la matrícula.
- B. **50%:** dirigida al alumno/a ordinario. El importe máximo será el 50% del coste de la matrícula.

La cuantía máxima que se puede adjudicar a las personas solicitantes será de 600 euros.

Estas ayudas serán compatibles con cualquier otra que se perciba con el mismo fin, siempre que no se produzca sobre financiación respecto al coste total del objeto de las ayudas. En tal caso, se procederá a la deducción de las cantidades que procedan a fin de evitar tal circunstancia, no abonándose o reclamándose la devolución de las mismas.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Bases reguladoras de las becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarri arautzaileak

712/2021

5. Eskabideak aurkeztea

Urtean deialdi bakarra egingo da. Eskabideak herritarrei arreta emateko bulegoan, Abiapuntun, (Konbentukoa 3ko etxabea) zein Udal Egoitza Elektronikoa aurkeztuko dira, bertan eskuragai dauden ereduak arabera.

Eskabidearekin batera ondoren zehazten diren dokumentuak aurkeztuko dira, baldintzak betetzen direla frogatzeko:

5.1. Baldintzak eta dokumentazio orokorra

- Ermuan erroldatuta egotea.
- Ermuko Udalarekin inolako diru-zorrik ez izatea.
- Aurreko bost urteetan diruz lagundutako azpi-maila ez izatea, B2 eta C1 mailak izan ezik, horietan azpi-maila bakar bati bi aldiz eman dakioketako diru-laguntza. Baldintza hori ez da aplikatuko udako ikastaroetan edo barnetegietan.
- Ikas-prozesuan aurrerapausoak egitea.
- Eskabidea zuzen beteta, Abiapunturen bulegoetan edo Webetik deskargatuz eskura daitekeena edota Udal Egoitza Elektronikoa bidez betetako formularioa..
- Eskatzaile titularren eta kontu korrontearen identifikazioa. Eredua Abiapunturen bulegoetan edo Webetik deskargatuz eskura daiteke.

5. Presentación de solicitudes

Habrará una única convocatoria anual. Las solicitudes se presentarán bien conforme al modelo establecido al efecto en la oficina de atención ciudadana Abiapuntupunto de inicio (Konbentukoa 3, bajo) bien rellenando el formulario correspondiente de la Sede Electrónica Municipal.

Junto al impreso de solicitud se presentará la siguiente documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos a cumplir por las personas solicitantes:

5.1. Requisitos y documentación general

- Estar empadronado en Ermua.
- No tener deudas económicas con el Ayuntamiento de Ermua.
- Que no se trate de subnivel subvencionado en los cinco años anteriores, con excepción de B2 y el C1 en el cual un único subnivel puede ser subvencionado en dos ocasiones. Este requisito no se aplicará en los cursos de verano o barnetegis.
- Avanzar en el proceso de aprendizaje.
- Impreso de solicitud debidamente cumplimentado, que podrá recogerse en las oficinas de Abiapuntu o descargarlo en la Web municipal,; o bien cumplimentado el formulario correspondiente de la Sede Electrónica Municipal.
- Identificación del titular de la cuenta bancaria de la persona solicitante. El impreso podrá recogerse en las oficinas de Abiapuntu o descargárselo de la Web.

5.2. Baldintzak eta dokumentazio espezifikoa

5.2.1. Ohiko ikaslea

Eskabide bakarra bideratuko du kurtsoa amaitu eta gero. Ondoko baldintzak bete beharko ditu:

- Ikastaroko eskola-orduen % 80ra joan izana, medikuaren aholkuaren ondorioz eskoletara joan ez diren orduak izan ezik; horretarako, medikuaren txostena edo laneko baja-agiria aurkeztu beharko da.
- Ikastaroaren azpi-maila gainditu edo aprobetxatu izana. Horretarako «Ikaslearen ibilbide-osoan» izeneko dokumentua aurkeztuko da, Euskaltegian zein HABEko Webean eskura daitekeena
- Hurrengo ikasturtean euskararen ikasketa prozesuan aurrera jarraitzea, B2 maila egiaztatu arte. Hala ez balitz, gehienez ere bi ikastaro igaro arte, beka eskatzeko eskubidea gordeko da. Epe horretan ikasleak ez badu matrikularik egiten, beka jasotzeko ordura arte eduki duen eskubidea galduko du.

5.2.2. Ikasle hasi berria

Eskatzaileak, lehenengo aldiz oinarritzko mailan euskaltegian matrikulatuz gero, matrikula ordaindu eta dirulaguntzak emateko deialdia zabaltzen denean egin beharko du eskaera. Kasu horretan, euskaltegian matrikulatu dela ziurtatzeko ikastaroa ordaindu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko du.

5.2. Requisitos y documentación específicos.

5.2.1. Alumno/a ordinario

Formalizará una única solicitud una vez acabado el curso. Tendrá que cumplir los siguientes requisitos:

- Haber asistido al 80% de las horas lectivas del curso, con excepción de las horas de inasistencia por consejo médico, que deberán ser justificadas mediante informe de salud o baja laboral.
- Haber superado el subnivel correspondiente o aprovechado el curso que se trate, para lo cual habrá que adjuntar la «trayectoria total del/ de la alumno/a» que podrá recogerse en el Euskaltegi o descargarse en la Web de HABE
- Seguir adelante en el proceso de aprendizaje en el siguiente curso lectivo hasta la acreditación del B2. En caso contrario, tendrá derecho hasta un máximo de dos cursos lectivos de solicitar la bonificación correspondiente. Transcurrido este tiempo sin que el/la alumno/a formalice su matrícula se perderá dicho derecho.

5.2.2. Alumno/a novel

En el caso de que el solicitante se matriculará por primera vez en el euskaltegi en el nivel básico deberá realizar el pago de la matrícula y formalizar la solicitud una vez abierta la convocatoria de becas adjuntando el justificante de pago del curso a subvencionar.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Bases reguladoras de las becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarri arautzaileak

712/2021

Deialdi horretan ikasleak matrikularen %50a jaso ahalko du, dagokion gainontzeko %25a jasotzeko ikastaroa amaitu eta gero, hurrengo deialdian, eskaera egin beharko du, ohiko ikasleei eskatzen zaien dokumentazioa erantsiz eta baldintza orokorrak beteta.

5.2.3. Ikasle berezia

Ikasle bereziak Ikasle hasi berriak bezalaxe jokatu beharko du.

Horretaz gain ondorengo dokumentazioa erantsiko du:

- Errenta aitopenen fotokopia, edo Foru Ogasunean aitopena egiteko beharrik ez izatearen egiaztagiria.
- Lanbideko Eskaeraren alta eta berrizteko agiria (EABA).
- Lan Bizitza

Laguntza honen ondoretarako, pertsona batek nahikoa diru ez duela uste izango da, beraren urteko diru-baliabideak urteko lanbide arteko gutxieneko soldata beste edo txikiagoak direnean

Langabeziako prestazioa kobratzen duten eskatzaileak ikasturtean zehar prestazio hori mantentzea edo agortzea ere kontuan hartuko da.

5.2.4. Ikasle estrategikoa

Ikasle estrategikoak ikasle ohikoak bezalaxe jokatu beharko du.

Horretaz gain ondorengo dokumentazioa erantsiko du:

En esta convocatoria podrá solicitar hasta el 50% del coste de la matrícula. El restante 25% se solicitará una vez acabado el curso adjuntando a la solicitud la documentación exigida al alumno/a ordinario/a y cumpliendo los requisitos generales.

5.2.3. Alumno/a especial

El/la alumno/a denominado/a especial procederá de la misma manera que el alumno/a novel.

Además adjuntará la siguiente documentación:

- Fotocopia completa de la declaración de la Renta o, en su caso, Certificado de no haber tenido obligación de declarar en Hacienda Foral.
- Documento de alta y renovación de la demanda de Lanbide (DARDE)
- Vida Laboral.

A los efectos de la presente ayuda, se considera que no se dispone de los recursos suficientes, cuando la persona disponga de unos recursos anuales iguales o inferiores al salario mínimo interprofesional.

En el caso que la persona solicitante cobre la prestación de desempleo se tendrá en cuenta que durante el curso lectivo mantenga o agote dicha prestación.

5.2.4. Alumno estratégico

El/la alumno/a denominado/a estratégico procederá de la misma manera que el alumno/a ordinario.

Además adjuntará la siguiente documentación:

- Hezitzailea bada Ermuan lan egiten duen ziurtagiria aurkeztu behar du, dagokion enpresak edo elkarteak sinatuta, bertan noiz, non, nori eta nolako prestakuntza ematen duen zehaztu behar du.
- Merkataria edo ostalaria bada lan kontratua aurkeztu beharko du.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez bada, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzentzeko edo dagokion dokumentazioa eransteko. Hala egiten ez badu eskaria ez dela kontuan hartuko jakinaraziko zaio eta hala ebatziko da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21 artikulua aurreikusten duenaren arabera eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena betez.

6. Aurrekontuko zuzkidura

Diru-laguntza horietarako, indarrean dagoen udal aurrekontuaren 335 480.01 partidaren zenbatekoa erabiliko da.

7. Diru-laguntzak esleitzeko eta banatzeko irizpideak

Diru-laguntza hauek esleitzeko, honako irizpideei jarraituko zaie:

1. Kasuan kasuko baldintzak bete eta egiaztatzea.
2. Eman beharreko diru-laguntzen kopuruak ezin izango du inola ere

- En caso de ser educador/a deberá aportar certificado expedido por la empresa o asociación para la que trabaje, indicando las características del servicio que presta, detallando su periodicidad y el grupo de población a la que se dirige.
- En caso de ser comerciante u hostelero deberá presentar el contrato laboral

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se desistirá su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6. Dotación presupuestaria

Se destinará a la concesión de estas becas la cantidad fijada en la partida presupuestaria 335 480.01 del vigente Presupuesto municipal.

7. Criterios de asignación y reparto de las subvenciones

Para adjudicar estas becas se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1. El cumplimiento y acreditación de todos los requisitos exigidos en cada caso.
2. En ningún caso el importe total de las subvenciones a conceder podrá



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Bases reguladoras de las becas destinadas a personas en proceso de aprendizaje de euskera

Euskara ikasteagatik diru-laguntza emateko oinarri arautzaileak

712/2021

indarrean dagoen aurrekontuan horretarako dagoen zenbatekoa gainditu. Jasotako eskabideek Udal Aurrekontuan onartutako zenbatekoa gaindituko balute, hainbanaketa egingo litzateke, jarraian azaltzen den lehenetsuen arabera:

- a) Lehendabizi sekula diruz-lagunduak izan ez diren ikastaroak lagunduko dira.
- b) Gainontzeko ikastaroetarako laguntzak aurreko modalitateko diru-laguntzak banatu ondoren partidan geratzen den diru-kopuruaren arabera banatuko dira.

8. Organo instrukzio-egilea

Espedientea Euskara Saileko teknikariak bideratuko du.

9. Ebazpen organoa

Euskara saileko zinegotziak.

10. Diru-laguntzaren ordainketa

Diru-laguntzen ebazpena eman eta Udalbatzarraren www.ermua.es web orriaren bitartez interesdunei jakinarazi ostean, diru-laguntza ordainketa bakarrean kitatuko da, banku-transferentzia bitartez.

Ebazpenaren jakinarazpena jasotzen ez bada, onuradunak bere eskabidea gaitzetsizat eman beharko du, Herri Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 25 artikuluan xedatutakoaren arabera.

superar la cuantía asignada a tal efecto en el presupuesto en vigor. Si el importe de las solicitudes recibidas superara lo señalado en el presupuesto municipal se procederá al prorrateo de dicha cuantía entre los/as beneficiarios/as con el siguiente orden de prelación:

- a. Primeramente serán objeto de bonificación aquellas solicitudes que no hayan sido subvencionadas con anterioridad.
- b. Los demás cursos se bonificarán en función del importe disponible en la partida consignada al efecto resultante de la ejecución de la modalidad anterior.

8. Órgano instructor

La instrucción del expediente corresponderá al técnico del Departamento de Euskera.

9. Órgano de resolución

El/La concejal/a de Euskera.

10. Abono de la Beca

Resuelta la convocatoria y notificada a las personas interesadas mediante su publicación en la página web www.ermua.es, el abono de la beca se realizará en un único pago, mediante transferencia bancaria.

La falta de notificación de la resolución podrá considerarse por las personas interesadas como desestimatoria de su solicitud, a los efectos previstos en el artículo 25 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

11. Onuradunen betebeharrak

- a. Organo kudeatzaileak egin beharreko egiaztapenak onartzea, bai eta udal finantza-organo eskudunek finantzak kontrolatu eta egiaztatzeko egin ditzaketen beste jarduketak ere; gainera, jarduketa horietarako eskatzen zaien informazio guztia eman beharko dute.
- b. Organo kudeatzaileari xede berarekin eskatutako beste diru-laguntza, laguntza edo baliabideen berri ematea.

12. Itzulketak

Hartutako diru-kopurua itzuli egin beharko da ezarritako edozein betebeharrak betetzen ez bada, diru-laguntzak aitortu eta ordaintzerakoan edozein zirkunstantzia faltsutzen bada, edo laguntzak jaso ondoren gain finantzazioa gertatzen bada.

11. Obligaciones de las personas beneficiarias

- a. Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano gestor, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes municipales, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- b. Comunicar al órgano gestor de las ayudas la solicitud de otras subvenciones, ayudas o recursos destinados al mismo objeto.

12. Reintegro

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas, ya por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones fijadas como por falsedad en cualquiera de las circunstancias que propicien el reconocimiento y pago de las ayudas, así como por haber sobrevenido sobre financiación con posterioridad al abono de las ayudas.